



**Genome**Québec



RAPPORT ANNUEL 2008-2009

## VISION



Inscrire la génomique au cœur du développement scientifique et socioéconomique du Québec.

## MISSION



En partenariat avec les acteurs des sciences de la vie à l'échelle nationale et internationale, Génome Québec contribue à renforcer la compétitivité du système d'innovation en génomique afin d'en maximiser les retombées socioéconomiques au Québec, en finançant des initiatives majeures de recherche en génomique et en mettant en place les outils nécessaires au développement scientifique et stratégique du domaine.

## LES QUATRE GRANDS AXES STRATÉGIQUES



- Renforcer la compétitivité du système d'innovation en génomique au Québec
- Créer un climat propice à l'essor de la génomique au Québec
- Améliorer la performance
- Améliorer la gestion

## Renseignements généraux

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec le Service des affaires publiques et communications au 514 398-0668 ou avec Louise Thibault à l'adresse [lthibault@genomequebec.com](mailto:lthibault@genomequebec.com).

### Siège social

#### Génome Québec

630, boul. René-Lévesque Ouest, bureau 2660  
Montréal (Québec) H3B 1S6  
Téléphone : 514 398-0668  
Télécopieur : 514 398-0883  
Courriel : [gqinfo@genomequebec.com](mailto:gqinfo@genomequebec.com)  
[www.genomequebec.com](http://www.genomequebec.com)

### Vérificateurs

#### KPMG s.r.l./S.E.N.C.R.L

600, boul. de Maisonneuve Ouest, bureau 1500  
Montréal (Québec) H3A 0A3  
[www.kpmg.ca](http://www.kpmg.ca)

### Conseiller juridique

#### M<sup>e</sup> Jean Brunet

Stein Monast, S.E.N.C.R.L.  
70, rue Dalhousie, bureau 300  
Québec (Québec) G1R 5G4

### Génome Canada

150, rue Metcalfe, bureau 2100  
Ottawa (Ontario) K2P 1P1  
[www.genomecanada.ca](http://www.genomecanada.ca)

### Ministère du Développement économique, de l'Innovation et de l'Exportation du Québec

710, Place d'Youville, 3<sup>e</sup> étage  
Québec (Québec) G1R 4Y4  
[www.mdeie.gouv.qc.ca](http://www.mdeie.gouv.qc.ca)

### Centre d'innovation Génome Québec et Université McGill

740, avenue du Docteur-Penfield  
Montréal (Québec) H3A 1A4  
Téléphone : 514 398-5715  
Télécopieur : 514 398-1790  
[infoservices@genomequebec.com](mailto:infoservices@genomequebec.com)

### Centre de pharmacogénomique Génome Québec et Institut de Cardiologie de Montréal

5000, avenue Bélanger Est  
2<sup>e</sup> étage, local S-2086  
Montréal (Québec) H1T 1C8  
Téléphone : 514 670-7670  
Télécopieur : 514 670-7671  
[info@pgx.ca](mailto:info@pgx.ca)

### Centre de RNomique Génome Québec et Université de Sherbrooke

3201, rue Jean Mignault  
Sherbrooke (Québec) J1E 4K8  
Téléphone : 514 398-7211  
[infoservices@genomequebec.com](mailto:infoservices@genomequebec.com)

### Biobanque Génome Québec et Centre hospitalier affilié universitaire régional de Chicoutimi

305, rue Saint-Vallier  
Chicoutimi (Québec) G7H 5H6  
Téléphone : 514 398-0668, poste 236  
[servicesbiobanque@genomequebec.com](mailto:servicesbiobanque@genomequebec.com)

**Mot du président du conseil d'administration** 02

**Mot du président-directeur général** 03

**Éditorial scientifique** 04/05

**Rapport d'activités générales** 06/12

- Affaires publiques et communications
- Centres technologiques Génome Québec
- Ressources humaines

**Rapport d'activités financières** 13

**États financiers** 14/25

- Bilan
- État des résultats
- État de l'évolution des actifs nets
- État des flux de trésorerie
- Notes afférentes aux états financiers

**Listes des membres du conseil d'administration,  
des comités et des employés** 26/27

**Tableau des retombées** 28/29

**Merci à nos partenaires**

Développement  
économique, Innovation  
et Exportation

Québec 



GenomeCanada



## MOT DU PRÉSIDENT DU CONSEIL D'ADMINISTRATION

**«Nous sommes prêts à relancer notre action avec vigueur afin de renforcer la compétitivité du système d'innovation en génomique et d'en maximiser les retombées socioéconomiques.»**

Depuis sa fondation il y a huit ans, Génome Québec a généré et administré quelque quatre cents millions de dollars d'investissements pour la recherche en génomique, suivant une progression qui allait s'accroissant d'année en année, à la cadence des succès de la communauté scientifique québécoise. L'organisme a donc dû se développer très rapidement et il convient de remercier tous ceux qui ont contribué à cet essor remarquable. En 2008-2009, cependant, Génome Québec a atteint un point critique dans son évolution. Le moment était venu pour nous, en effet, de s'interroger sur notre fonctionnement. Il fallait revoir notre modèle d'affaires, nos relations avec nos partenaires ainsi que notre gouvernance. Le travail de réflexion et de restructuration amorcé au cours des derniers mois se poursuivra au cours de la prochaine année. Pour leur engagement dans cette entreprise, il convient encore de remercier l'équipe de Génome Québec et, spécialement, les membres du conseil d'administration.

Qu'en est-il de l'avenir? Génome Québec entre, en 2009-2010, dans une deuxième phase de son développement. Grâce à la nouvelle direction, à laquelle le conseil d'administration accorde toute sa confiance, et grâce à la consolidation interne en voie d'être complétée, nous sommes prêts à relancer notre action avec vigueur afin de renforcer la compétitivité du système d'innovation en génomique et d'en maximiser les retombées socioéconomiques.

Cette action, nous devons notamment l'exercer en vue de maintenir et, si possible, d'augmenter le financement de la recherche en génomique. Dans l'actuel contexte de crise économique, la tentation est forte pour les gouvernements de restreindre les sommes attribuées à la recherche pour se concentrer sur la création d'emplois à court terme. Je crois pour ma part qu'à l'exemple de ce qui se passe dans les sociétés voisines, notamment en Ontario et aux États-Unis, il faut saisir l'occasion du contexte économique difficile pour hausser les investissements en recherche. Il s'agit d'abord de protéger nos acquis, de retenir nos chercheurs et de préserver ainsi une expertise qui nous positionne favorablement au niveau national et international. Il s'agit aussi, à travers l'innovation, d'assurer les bases d'un développement économique moderne et durable. Une part importante de nos efforts des prochains mois sera donc consacrée à susciter l'écoute des autorités gouvernementales et à tenter de les convaincre de maintenir, voire d'accroître, leur soutien à la recherche en général et notamment à celle que Génome Québec, avec ses partenaires, a pour mission de promouvoir.

Jean-Claude Cadieux  
Président du conseil d'administration





## MOT DU PRÉSIDENT-DIRECTEUR GÉNÉRAL

**« Notre stratégie fut redessinée, avec pour but de mettre de l'avant un style de gestion favorisant la collaboration entre toutes les parties concernées par l'avenir de la génomique au Québec. »**

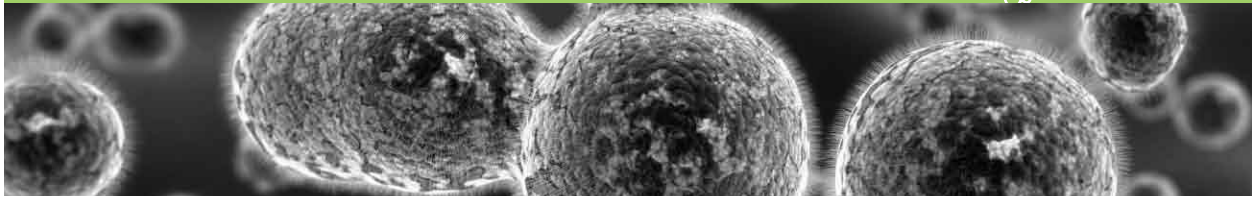
L'année 2008-2009 illustre tout autant la pertinence du rôle de Génome Québec que sa complexité. Pertinence, car nous pouvons être fiers de nos réalisations et de notre contribution significative au développement de la génomique au Québec. À titre d'exemple, citons quelques résultats de l'an dernier, alors que les fonds de recherche sous notre responsabilité ont atteint un sommet historique et nos quatre centres technologiques ont dégagé des revenus records en augmentation de 45 % par rapport à l'an dernier.

Complexité aussi, car pour assurer notre continuité, il faut nous adapter aux réalités et aux enjeux changeants de la recherche en génomique. C'est dans cette perspective que nous avons entamé, sous l'impulsion de nos partenaires, une réflexion sur notre rôle et la manière de l'exercer. Au terme de celle-ci, notre stratégie fut redessinée, avec pour but de mettre de l'avant un style de gestion favorisant la collaboration entre toutes les parties concernées par l'avenir de la génomique au Québec. Ces changements ont entraîné, on le sait, un remaniement de l'équipe de direction, avec la nomination d'un nouveau président-directeur général et d'une nouvelle vice-présidente aux affaires scientifiques par intérim, Mme Catalina Lopez-Correa. Par la suite, un comité de direction élargi fut mis sur pied pour revoir nos processus à l'interne et à l'externe – une démarche qui d'ailleurs se poursuit. À cet égard, on peut dire que 2008-2009 marque une année charnière pour Génome Québec.

Quant à 2009-2010, elle représentera un retour à nos compétences fondamentales, soit soutenir la communauté scientifique québécoise, structurer et dynamiser, avec elle, la chaîne d'innovation en génomique. En plus de gérer des fonds plus élevés que jamais, nous entreprendrons de redéfinir nos programmes et de diversifier nos sources de financement publiques et privées, dans l'objectif de maintenir des investissements constants pour la recherche en génomique. À cette fin, Génome Québec participera activement au processus consultatif pour l'actualisation de la Stratégie québécoise de la recherche et de l'innovation.

En terminant, j'aimerais remercier sincèrement nos partenaires, qui nous ont guidés vers le virage que nous connaissons maintenant; nos employés, dont la loyauté démontre qu'ils partagent notre nouvelle vision; Génome Canada, pour son apport inestimable à nos activités; et notre conseil d'administration, pour la confiance dont il m'a témoigné en m'attribuant les fonctions de PDG.

Jean-Marc Proulx  
Président-directeur général



« Les réalisations des chercheurs québécois en 2008-2009 démontrent bien que le Québec est d'ores et déjà un acteur important de la génomique tant à l'échelle nationale qu'internationale. »



Une fois de plus, la communauté scientifique québécoise s'est remarquablement illustrée sur la scène de la génomique en 2008-2009. À ce sujet, soulignons l'exceptionnelle performance des chercheurs québécois au concours *Projets de recherche en génomique appliquée aux bioproduits ou aux cultures* (ABC) de Génome Canada. Plus de 26 M\$ ont été octroyés à des projets dirigés ou codirigés au Québec, ce qui représente 28,5 % des sommes allouées.

Félicitations aux P<sup>rs</sup> Adrian Tsang, de l'Université Concordia, Vincent Martin, également de Concordia, et Thomas Bureau, de l'Université McGill. Leurs recherches novatrices permettront au Québec de se positionner favorablement dans le secteur des bioproduits et des cultures.

Les chercheurs québécois se sont également distingués par des publications d'envergure parues dans des revues de haut calibre comme *Science*, *Nature Genetics*, *Nature Medicine*, *Genome Research*, *PLoS Genetics* et *European Journal of Human Genetics*. Fruit du travail d'équipes dévouées et d'efforts de collaboration internationale, ces articles présentent les résultats de recherches marquantes pour les sciences de la vie et confirment le leadership de la communauté scientifique québécoise en génomique.

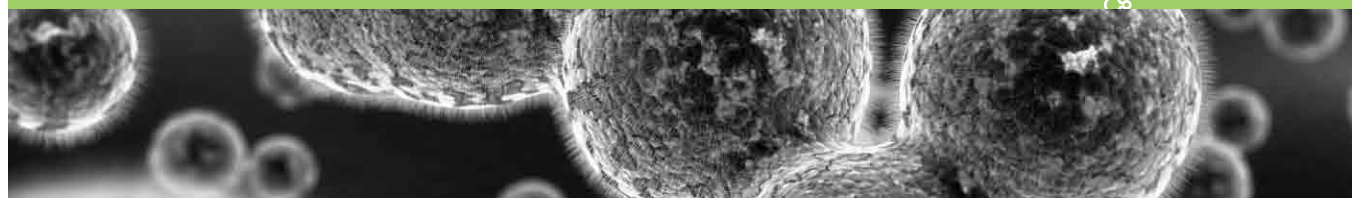
#### Quelques exemples de publications :

- Publication dans *Nature Genetics* — Une équipe de chercheurs internationaux, incluant Rob Sladek, Constantin Polychronakos et Alexandre Montpetit du Centre d'innovation Génome Québec et Université McGill, découvrent trois gènes qui augmentent le risque d'obésité sévère chez l'enfant et l'adulte.
- Publication dans *Cancer Research* — L'équipe du professeur Sherif Abou Elela du Centre de RNomique Génome Québec et Université de Sherbrooke découvre de nouveaux biomarqueurs associés au cancer du sein, ce qui permettra une meilleure évaluation des traitements de cette maladie.

De même, les accomplissements des centres technologiques ont rayonné ici comme à l'étranger. Le Centre d'innovation Génome Québec et Université McGill, par exemple, fait figure de pionnier à de nombreux égards. Il est le seul au Canada à détenir la triple certification CSPro d'Illumina, le premier au pays à offrir du séquençage GS-FLX à ultra-haut débit et le premier au monde à recevoir le titre de *Centre d'excellence en génotypage Sequenom*. Quant au Centre de pharmacogénomique Génome Québec et Institut de Cardiologie de Montréal, il a mis en route les projets de prestigieux clients nationaux et multinationaux, dont Pfizer, AstraZeneca, VIA Pharmaceuticals et la Société canadienne du sang. Notons enfin qu'avec le démarrage de la Biobanque Génome Québec et Centre hospitalier affilié universitaire régional de Chicoutimi, le Québec devient la seule région d'Amérique du Nord à disposer d'une infrastructure proposant des services automatisés d'entreposage d'ADN à température ambiante.

#### GÉNOME QUÉBEC AUJOURD'HUI ET DEMAIN

Ces réalisations démontrent bien que le Québec est d'ores et déjà un acteur important de la génomique tant à l'échelle nationale qu'internationale. Génome Québec est fière d'avoir contribué à une telle réussite et souhaite continuer à soutenir la communauté scientifique sur la voie du succès. Afin d'atteindre cet objectif, nous avons cependant estimé essentiel de préciser nos orientations pour les prochaines années, à la lumière des changements de perspective récemment amorcés au sein de notre organisation et en tenant compte des enjeux actuels en génomique. C'est avec plaisir que nous vous livrons nos réflexions et intentions à ce sujet.



Dans un contexte mondial où la génomique se complexifie constamment et où la technologie évolue à grande vitesse, développer des secteurs stratégiques pour le Québec s'avère plus pertinent que jamais. Il importe donc de cibler des créneaux de recherche, mais aussi de découvrir des applications technologiques uniques, à même nos champs d'excellence. Dans les deux cas, nous désirons donner priorité à la science et aux scientifiques, en ce sens que nous tenterons de déterminer les domaines de recherche les plus porteurs, où nous concentrerons nos efforts, et que nous réaliserons cet exercice en étroite collaboration avec les chercheurs, les universités et nos autres partenaires.

Le financement de la recherche en génomique constitue également un enjeu de taille. Ainsi, pour pallier à une possible instabilité des investissements en génomique, nous entreprendrons des démarches visant à diversifier nos sources de financement, notamment en tentant d'établir des partenariats avec des organisations nationales et internationales. Parallèlement, étant donné l'envergure des ressources à déployer pour mener à bien des projets de génomique, nous comptons stimuler les collaborations interprovinciales et internationales. Il s'agit donc, ici, d'ouvrir nos horizons tant sur le plan du financement que sur celui de la recherche.

En terminant, mentionnons que si la vision et la mission énoncées dans notre plan d'affaires 2008-2011 demeurent inchangées, de nouvelles orientations stratégiques ont pour leur part été définies, tandis que nos façons de faire se renouvellent. Accompagner la communauté scientifique et mettre en présence les forces qui lui permettent d'avancer deviennent maintenant nos priorités. La transparence, la collaboration et le soutien aux chercheurs seront donc au rendez-vous, de même qu'un mode de contrôle financier et scientifique mieux adapté à une recherche qui se veut dynamique et novatrice.

Catalina Lopez-Correa  
Vice-présidente par intérim, Affaires scientifiques



## AFFAIRES PUBLIQUES ET COMMUNICATIONS

06

### « Les activités du Service des affaires publiques et communications reflètent un virage en faveur de la promotion de la génomique au Québec. »



Valoriser la génomique ainsi que les chercheurs québécois œuvrant dans le domaine, voilà l'objectif qui a orienté les activités du Service des affaires publiques et communications en 2008-2009.

Dans cette perspective, deux campagnes publicitaires ont été réalisées en novembre et décembre 2008. Diffusées respectivement sur RDI et dans des magazines, elles mettaient de l'avant les accomplissements de scientifiques québécois.

De même, l'exposition *Gén!e du génome*, présentée à Thetford Mines, visait à faire découvrir la génomique au grand public. Vue par plus de 2 000 visiteurs, cette exposition constituait notamment une occasion de promouvoir la science auprès des jeunes, un facteur important considérant les problèmes de relève scientifique au Québec. Une autre de nos initiatives s'inscrit dans la même lignée, soit la création du jeu interactif en ligne *Génomia*. Destiné aux 13-17 ans, *Génomia* se veut un outil original d'éducation, qui permettra aux jeunes de se familiariser avec la génomique dans un univers virtuel et ludique. Il sera en ligne et accessible gratuitement dès juin 2009.

Toujours à dessein de diffuser les connaissances en génomique, mais cette fois parmi la communauté scientifique, deux symposiums ont été organisés. Le premier, *La pharmacogénomique aujourd'hui : maximiser les bienfaits et minimiser les risques*, a été développé en partenariat avec le Cambridge Healthtech Institute. Quant au second, *Les tests génétiques : le pouvoir de comprendre*, il portait sur les enjeux éthiques, économiques, environnementaux, légaux et sociaux de la génomique.

Fort de ces réalisations, le Service des affaires publiques et communications commence l'année 2009-2010 stimulé par les nouveaux défis qui l'attendent. Plus précisément, nous accompagnerons les Affaires scientifiques afin de consolider les relations de Génome Québec avec ses partenaires et de positionner une nouvelle philosophie de gestion axée sur la transparence, la collaboration et la flexibilité.

Marie-Kym Brisson  
Directrice, Affaires publiques et communications





### CENTRES TECHNOLOGIQUES GÉNOME QUÉBEC

- 1 - Centre d'innovation Génome Québec et Université McGill
- 2 - Centre de pharmacogénomique Génome Québec et Institut de Cardiologie de Montréal
- 3 - Centre de RNomique Génome Québec et Université de Sherbrooke
- 4 - Biobanque Génome Québec et Centre hospitalier affilié universitaire régional de Chicoutimi

#### **La clientèle du milieu universitaire et du secteur privé s'accroît et se diversifie, notamment parmi la communauté scientifique hors Québec.**

Année après année, les centres technologiques de Génome Québec et de ses partenaires perfectionnent leurs procédés dans des champs d'applications stratégiques et voient leur expertise unique de plus en plus reconnue. Conséquemment, leur clientèle du milieu universitaire et du secteur privé s'accroît et se diversifie, notamment parmi la communauté scientifique hors Québec. Cette tendance, particulièrement visible en 2008-2009, témoigne de l'excellence de leurs services, excellence largement attribuable aux professionnels hautement qualifiés qui y travaillent.

Le démarrage récent de la Biobanque Génome Québec et Centre hospitalier affilié universitaire régional de Chicoutimi porte d'ailleurs à quatre le nombre de ses centres. Ainsi, l'expertise avérée du Québec en génotypage, génomique fonctionnelle, protéomique, séquençage, RNomique et pharmacogénomique se trouve complétée par un savoir-faire novateur en matière d'entreposage d'échantillons biologiques et non biologiques. Il ne fait nul doute, aux yeux de Génome Québec, que cette nouvelle infrastructure contribuera à renforcer la compétitivité du système québécois d'innovation en génomique.

## CENTRES TECHNOLOGIQUES GÉNOME QUÉBEC

1

## CENTRE D'INNOVATION GÉNOME QUÉBEC ET UNIVERSITÉ MCGILL

**« Ces initiatives, associées à un engagement ferme en faveur de la qualité des services et de la satisfaction des clients, ont permis au Centre d'innovation d'augmenter encore sa clientèle. »**

Après sept années de croissance et de développement, le Centre d'innovation Génome Québec et Université McGill se trouve plus que jamais en position d'offrir aux chercheurs en génomique des technologies et une expertise incomparables pour la réalisation de leurs projets. À cet égard, l'une des bonnes nouvelles de l'année a été célébrée lorsque le Centre d'innovation est devenu, en août 2008, le premier *Centre d'excellence en génotypage Sequenom* sur la planète. Notons que cette distinction s'ajoute à la triple certification CPro d'Illumina obtenue au cours des dernières années.

Désireux de demeurer à la fine pointe de la technologie afin de répondre aux besoins grandissants de la communauté scientifique, le Centre d'innovation met continuellement à jour ses équipements et procédés. L'an dernier, par exemple, il s'est doté d'un nouveau séquenceur à ultra-haut débit Illumina GA-II et d'appareillages de haut niveau pour la recherche en épigénétique. En outre, grâce à un travail d'équipe exemplaire, la plateforme de protéomique a été réorganisée, ajoutant de nouvelles méthodes de préparation d'échantillons biologiques complexes et restructurant le pipeline bio-informatique.

Ces initiatives, associées à un engagement ferme en faveur de la qualité des services et de la satisfaction des clients, ont permis au Centre d'innovation d'augmenter encore sa clientèle. Plus précisément, 647 chercheurs universitaires et industriels ont fait appel à son expertise l'an dernier, contre 580 lors du précédent exercice financier, ce qui représente une hausse de 12%.

Enfin, mentionnons que le Centre d'innovation a aussi entrepris de diffuser son savoir-faire auprès de la communauté scientifique en organisant les Rendez-vous Génome Québec, dont les premiers se sont tenus en avril 2008 et en février 2009 et ont porté sur la protéomique, le séquençage à ultra-haut débit et le logiciel FlexArray. La pertinence de telles rencontres a été confirmée par le nombre de participants : près de 25 conférenciers émérites et plus de 375 chercheurs étaient présents aux événements.

### QUELQUES MOTS SUR 2009 - 2010

Parmi nos priorités, nous devons amorcer le soutien technologique à huit grands projets récemment financés par Génome Canada, dont trois cofinancés par Génome Québec, dans le cadre du concours ABC. La majorité de ces projets, liés à l'environnement et à l'agriculture, feront appel à des technologies de séquençage à ultra-haut débit et de protéomique pour lesquelles nous devons continuer à développer de nouveaux protocoles et des outils d'analyse bio-informatique toujours plus robustes et plus performants.



Daniel Tessier  
Directeur principal, Opérations et développement des affaires



2

## CENTRE DE PHARMACOGÉNOMIQUE GÉNOME QUÉBEC ET INSTITUT DE CARDIOLOGIE DE MONTRÉAL

**«Le Centre de pharmacogénomique est maintenant à même de bonifier encore son offre de services, d'optimiser ses procédés et d'accroître sa clientèle, tout en garantissant le même haut niveau de qualité qu'auparavant.»**

Pour le Centre de pharmacogénomique Génome Québec et Institut de Cardiologie de Montréal, l'événement marquant de 2008-2009 a été sans conteste sa relocalisation au Centre de pharmacogénomique Beaulieu-Saucier de l'Université de Montréal. Installé dans des laboratoires ultramodernes, doté de nouveaux équipements de pointe Solexa, Illumina, Sequenom et Affymetrix, le Centre de pharmacogénomique est maintenant à même de bonifier encore son offre de services, d'optimiser ses procédés et d'accroître sa clientèle, tout en garantissant, grâce à un fonctionnement selon les *Bonnes pratiques de laboratoire* (BPL), le même haut niveau de qualité qu'auparavant. Fort de ce renouveau, le Centre de pharmacogénomique a pu, par exemple, accélérer la production de tests génétiques pour démarrer avec succès les projets de plusieurs clients d'envergure, dont Pfizer, AstraZeneca, VIA Pharmaceuticals et la Société canadienne du sang. En outre, il a poursuivi ses projets clés, comme le génotypage des donneurs de sang d'Héma-Québec.

Il importe également de souligner qu'en dépit des efforts consacrés à son déménagement, le Centre de pharmacogénomique a plus que triplé son chiffre d'affaires l'an dernier, réalisant ainsi un bénéfice record. Ce résultat remarquable s'explique principalement par une hausse d'environ 700 % des montants perçus auprès de ses clients du secteur privé et par une recrudescence de ses activités pour deux autres grands projets, soit *Pharmacogénomique de l'efficacité des médicaments et de la toxicité des médicaments dans le traitement des maladies cardiovasculaires et Recherche québécoise sur la pharmacogénomique cardiovasculaire*.

### QUELQUES MOTS SUR 2009-2010

Pour l'année à venir, le Centre de pharmacogénomique compte introduire de nouveaux services de séquençage à ultra-haut débit et développer ses systèmes qualité, ses panels génétiques ainsi que ses outils bio-informatiques. L'ensemble de ces améliorations permettra de mener à bien les deux grands projets susmentionnés, dont l'exécution se poursuivra. Pour le premier, il entreprendra le dépistage de 7 000 patients au moyen de panels génétiques ciblant les cardiopathies, l'hypertension et l'ADME/toxicité, le tout jumelé à une analyse à l'échelle génomique. En ce qui a trait au deuxième, il poursuivra le transfert technologique de tests brevetés et mettra sur pied un système de gestion électronique de l'information visant à mieux diffuser les connaissances en pharmacogénomique vers le milieu clinique.

Andrea Smith  
Directrice, Développement des affaires

## CENTRES TECHNOLOGIQUES GÉNOME QUÉBEC

3

## CENTRE DE RNOMIQUE GÉNOME QUÉBEC ET UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE

**« Le Centre de RNomique offre aux chercheurs universitaires et industriels une expertise et des technologies uniques au monde pour l'analyse à haut débit de données en génétique moléculaire de l'ARN. »**

Le Centre de RNomique Génome Québec et Université de Sherbrooke offre aux chercheurs universitaires et industriels une expertise et des technologies uniques au monde pour l'analyse à haut débit de données en génétique moléculaire de l'ARN. Plus précisément, ses ressources exclusives permettent le repérage d'ARN biomarqueurs et de cibles thérapeutiques pour plusieurs maladies complexes, notamment le cancer, ce qui, à terme, peut mener à la création de nouveaux outils de prévention, de diagnostic et de traitement. Ainsi, afin de demeurer à l'avant-garde de la recherche en ce domaine, le Centre de RNomique doit constamment poursuivre le développement et l'implantation d'applications et de méthodes inédites.

**C'EST EN CE SENS QUE LE CENTRE A ORIENTÉ SES ACTIVITÉS DE 2008-2009, DONT VOICI UN RÉSUMÉ :**

- robotisation de la transfection cellulaire ainsi que sa validation par PCR;
- instauration d'une méthode d'amplification d'ARN de faible concentration;
- design d'amorces, gestion de données et analyse de résultats en mode PCR multiplexé;
- quantification moléculaire des télomères;
- contrôle de la qualité en PCR quantitatif;
- encadrement multidisciplinaire des projets;
- conclusion d'une entente de travail en complémentarité avec le Centre d'innovation Génome Québec et Université McGill pour des services de PCR quantitatif;
- mise en place d'outils de gestion financière intégrés aux autres centres technologiques de Génome Québec.

De plus, le Centre de RNomique a démontré, une fois encore, la puissance de son approche pour la réalisation de percées scientifiques majeures. En effet, sous la direction de son directeur scientifique, le professeur Sherif Abou Elela, une équipe de chercheurs a détecté de nouveaux marqueurs moléculaires impliqués dans la progression du cancer du sein, une découverte qui ouvre la voie à un dépistage plus performant de la maladie. Les résultats de cette recherche d'envergure ont fait l'objet d'un important article dans la revue *Cancer Research* (2008 Nov. 15; 68(22):9525-31). Notons que le Centre de RNomique a effectué ces travaux dans le cadre d'un grand projet portant sur de nombreux gènes dont certaines variantes pourraient être impliquées dans la transformation d'un tissu normal à un tissu cancéreux. Ce projet se poursuivra d'ailleurs au cours des prochaines années.

**À SURVEILLER EN 2009 - 2010**

Maintenant que ses assises technologiques et scientifiques sont solidement établies, le Centre de RNomique entend continuer à croître au-delà de ce grand projet en démarchant des collaborateurs scientifiques de moyenne et de grande envergure.



Daniel Tessier  
Directeur principal, Opérations et développement des affaires



4

## BIOBANQUE GÉNOME QUÉBEC ET CENTRE HOSPITALIER AFFILIÉ UNIVERSITAIRE RÉGIONAL DE CHICOUTIMI

« La première ressource du genre en Amérique du Nord à offrir des services complètement automatisés d'entreposage d'ADN à température ambiante. »

Quatrième centre technologique de Génome Québec à voir le jour, la Biobanque Génome Québec et Centre hospitalier affilié universitaire régional de Chicoutimi a achevé sa mise en place en 2008-2009. Fruit d'une étroite collaboration entre les deux partenaires dont elle porte le nom, elle est maintenant prête à déployer ses activités dans leur intégralité. Elle devient ainsi la première ressource du genre en Amérique du Nord à offrir des services complètement automatisés d'entreposage d'ADN à température ambiante. Elle se distingue également à l'échelle internationale par ses autres plateaux technologiques, lesquels viennent compléter son portefeuille de services d'entreposage d'échantillons biologiques et non biologiques. L'ensemble des infrastructures de la Biobanque, à la fois performantes et ultramodernes, garantit les plus hauts standards de qualité, d'intégrité et de sécurité.

### FAITS SAILLANTS 2008 - 2009

- D'importants travaux de réaménagement ont transformé l'ancien gymnase du monastère des Augustines en une biobanque à la fine pointe de la technologie. Tous les équipements nécessaires aux activités y sont maintenant installés et fonctionnels.
- Grâce à l'ingéniosité de notre équipe, l'harmonisation des multiples technologies qu'utilise la Biobanque a été réalisée avec succès. De même, de nombreux outils d'intégration et de protocoles novateurs ont été développés, lesquels amélioreront la productivité tout en satisfaisant aux normes de qualité, d'intégrité et de sécurité qui nous sont chères.
- La Biobanque et l'équipe de CARTaGENE ont continué d'être complices dans la mise en œuvre de cet important projet de société.

### À SURVEILLER EN 2009 - 2010

- Le projet CARTaGENE entamera sous peu sa phase principale de collecte d'échantillons et deviendra ainsi le premier et le plus important client de la Biobanque. En effet, tous les mois, des échantillons provenant de milliers d'individus seront confiés à la Biobanque pour entreposage.
- La création du comité d'éthique et de gouvernance de la Biobanque.
- L'instauration du système *Qualité* et l'obtention d'une certification ISO.
- Le développement des affaires et la recherche de nouveaux clients et partenaires.

Steve Arsenault  
Directeur

## RESSOURCES HUMAINES

### Génome Québec



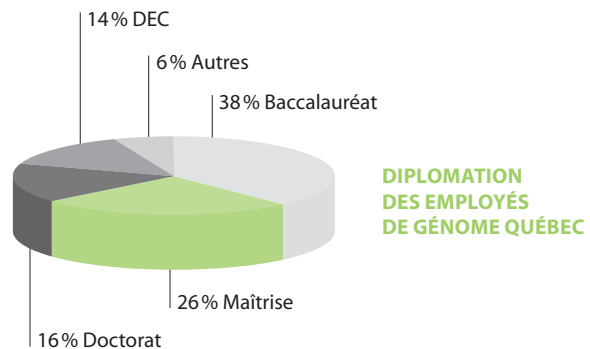
« Les résultats exceptionnels de 2008-2009 sont le fruit de l'engagement entier de nos employés envers l'essor de la génomique. »

Grâce à nos employés hautement qualifiés, les quatre centres technologiques de Génome Québec ont offert des services novateurs à 695 chercheurs universitaires et industriels en 2008-2009, concourant ainsi à la réalisation d'avancées scientifiques considérables. La contribution de nos employés, de même que leur savoir-faire, ont notamment permis à Génome Québec d'obtenir deux certifications importantes (celles de Sequenom et d'Illumina), de créer un Centre d'excellence en médecine personnalisée, de procéder à des développements technologiques complexes et d'accroître ses ententes de services au Québec et au Canada. Ces résultats d'exception sont le fruit de l'engagement entier de nos employés envers l'essor de la génomique. Une baisse de 5 % du taux de roulement annuel reflète d'ailleurs leur intérêt à poursuivre une carrière chez nous, intérêt entretenu par notre investissement dans le développement de leurs compétences.

L'équipe de Génome Québec est donc fin prête à soutenir la communauté scientifique dans sa volonté de repousser les frontières de la génomique. Pour continuer sur la voie de l'excellence en 2009-2010, Génome Québec encouragera ses employés à atteindre des objectifs ambitieux et réalistes, alignés sur des critères de calibre international et reconnaîtra activement les réussites de chacun.

*Pierre Francoeur*

Pierre Francoeur  
Directeur, Ressources humaines



## RÉALISATIONS DES ÉQUIPES DES CENTRES TECHNOLOGIQUES



■ Daniel Vincent (génomique)  
« Nous avons développé de nouvelles applications telle l'analyse de CNVs et de méthylation de l'ADN. »



■ Hao Fan Yam (séquençage)  
« Nous avons implanté de nouvelles technologies de séquençage (MPS) et un service 24 heures, BaseXpress. »



■ Steve Arsenault (Biobanque)  
« Nous avons implanté la seule biobanque robotisée à température ambiante en Amérique du Nord. »



■ Line Roy (protéomique)  
« Nous avons redéfini notre créneau en amorçant l'intégration de la protéomique à la génomique. »



■ Louis Létourneau (bio-informatique)  
« Du milliard de génotypes aux annotations des protéines, la bio-informatique ne manque pas de grands défis! »



■ Isabelle Guillet (génomique fonctionnelle)  
« Cette année, 2 644 échantillons ont été hybridés sur puces : il s'agit du meilleur rendement de notre histoire. »



■ Philippe Thibault (RNomique)  
« Nous avons développé une méthode robotisée pour la transfection cellulaire et sa validation par PCR. »



■ Yannick Renaud (pharmacogénomique)  
« Regroupée, l'équipe a développé des innovations technologiques pour l'essor de la médecine personnalisée. »



« Les démarches de notre service visent à optimiser le fonctionnement interne de Génome Québec afin que l'organisme puisse mieux servir ses partenaires et clients de même que l'ensemble de la communauté scientifique. »



En 2008-2009, le Service des finances a déployé des efforts considérables pour mener à terme des initiatives stratégiques amorcées précédemment en matière de gestion du risque, de technologies de l'information et de standardisation des processus communs aux centres technologiques.

Ainsi, après l'évaluation des principaux risques inhérents aux activités de Génome Québec, nous avons développé des mécanismes de régulation en vue de minimiser leur impact. Nous pouvons donc affirmer que Génome Québec dispose maintenant d'un plan de gestion du risque efficace, qui l'assistera dans l'atteinte de ses objectifs.

Par des intégrations informatiques réussies, nous avons par ailleurs automatisé nos processus de soumission, de facturation, d'achat et de production de rapports, de même que regroupé et numérisé nos contrats et autres documents. En centralisant ainsi l'information et en automatisant les tâches qui la génèrent, nous assurons un meilleur contrôle des données et un accroissement de la productivité.

Nous avons également établi les coûts standards de tous les services offerts par les centres technologiques, puis ajusté les prix de vente en conséquence. De cette façon, les centres disposent maintenant d'un outil à partir duquel fixer les tarifs de leurs services.

Grâce à ces réalisations, nous sommes prêts à relever les défis qui nous attendent en 2009-2010. Plus précisément, notre service s'est donné pour priorité de :

- travailler avec nos partenaires institutionnels, dans un esprit de transparence et d'inclusion, au démarchage de nouveaux clients, au développement technologique des plateformes et au maintien du prix compétitif des services pour garantir la pérennité des centres technologiques;
- conclure les ententes en cours et préparer celles avec les universités McGill et Concordia issues du concours ABC;
- documenter et améliorer le processus de gouvernance de Génome Québec;
- prendre un virage proactif en intégrant nos employés en amont des projets afin qu'ils puissent, par l'analyse des données financières, soutenir les gestionnaires dans leurs prises de décision.

Les démarches à venir, autant que celles de l'an dernier, visent à optimiser le fonctionnement interne de Génome Québec pour toujours mieux servir nos partenaires et clients de même que l'ensemble de la communauté scientifique.

Raymond Castonguay  
Vice-président, Finances et investissements



## ACTIVITÉS FINANCIÈRES AU 31 MARS 2009

Au 31 mars 2009, notre portefeuille contient quatorze projets en génomique et protéomique, représentant un budget total de 140 millions de dollars. Au cours de l'exercice 2008-2009, Génome Québec a investi 43,1 millions de dollars. Ce montant, additionné à l'investissement d'autres partenaires de 14,8 millions de dollars dans de grands projets de recherche, porte l'investissement total à 57,9 millions de dollars.

Génome Québec reçoit principalement des contributions de Génome Canada et du ministère du Développement économique, de l'Innovation et de l'Exportation du Québec.


Les volumes d'activités générés par les grands projets ont été en augmentation durant l'exercice pour atteindre 39,5 millions de dollars, malgré la terminaison des projets du Concours en santé humaine. Les projets du Concours PRIVAC affichent une augmentation marquée du niveau d'activité à 12,4 millions de dollars. Les projets du Concours de développement technologique ont démarré leurs activités durant l'exercice.


Pour l'exercice terminé le 31 mars 2009, nos quatre centres technologiques ont réalisé des ventes de 15,9 millions de dollars, une progression de 45 % comparativement à l'exercice précédent. Cette hausse est principalement due à l'augmentation du volume des ventes aux clients universitaires, totalisant 2,8 millions de dollars, soit 66 %, et aux clients externes, s'élevant à 1,9 million de dollars, soit cinq fois le volume réalisé au cours de l'année précédente. Les centres technologiques présentent un excédent des produits sur les charges au titre des actifs nets réservés de 1,2 million de dollars et des actifs nets non affectés de 176 994 \$ durant l'exercice.

Les frais généraux et administratifs ajustés pour certaines dépenses des centres et dépenses non récurrentes totalisent 3,9 millions de dollars durant l'exercice, soit 6,7 % des investissements totaux comparativement à 3,4 millions de dollars, ou 6,6 %, l'année précédente. Cette hausse découle de dépenses salariales et d'une plus grande importance accordée aux activités scientifiques, de consultation et d'information grand public. Les revenus de placements se sont élevés à 826 429 \$, représentant un rendement de près de 3,5 %.

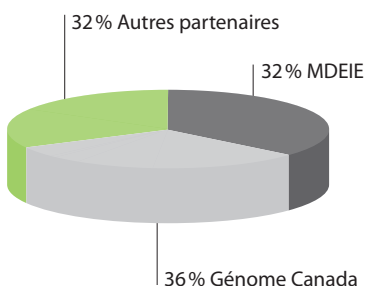
Durant l'exercice, les excédents des produits sur les charges ont totalisé 1,4 million de dollars. De ces excédents, les actifs nets non affectés sont en augmentation de 449 585 \$ pour un total de 724 671 \$. Les actifs nets non affectés pourront servir au financement d'activités futures selon les plans de développement stratégiques de la Société.

Conformément aux ententes contractuelles conclues entre Génome Québec et ses principaux partenaires financiers, les obligations et balises contractuelles sont respectées.

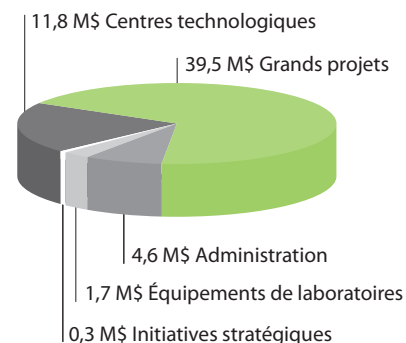
  
Jean-Marc Proulx  
Président-directeur général  
Génome Québec

  
Raymond Castonguay  
Vice-président, Finances et investissements  
Génome Québec

### GÉNOME QUÉBEC ET SES PARTENAIRES - 2008-2009



### GÉNOME QUÉBEC ET SES ACTIVITÉS INVESTISSEMENT TOTAL DE 57,9 M\$





## RAPPORT DES VÉRIFICATEURS AUX ADMINISTRATEURS

Nous avons vérifié le bilan de Génome Québec au 31 mars 2009 et les états des résultats, de l'évolution des actifs nets et des flux de trésorerie de l'exercice terminé à cette date. La responsabilité de ces états financiers incombe à la direction de la Société. Notre responsabilité consiste à exprimer une opinion sur ces états financiers en nous fondant sur notre vérification.

Notre vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues du Canada. Ces normes exigent que la vérification soit planifiée et exécutée de manière à fournir l'assurance raisonnable que les états financiers sont exempts d'inexactitudes importantes. La vérification comprend le contrôle par sondages des éléments probants à l'appui des montants et des autres éléments d'information fournis dans les états financiers. Elle comprend également l'évaluation des principes comptables suivis et des estimations importantes faites par la direction, ainsi qu'une appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

À notre avis, ces états financiers donnent, à tous les égards importants, une image fidèle de la situation financière de la Société au 31 mars 2009 ainsi que des résultats de son exploitation et de ses flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date selon les principes comptables généralement reconnus du Canada.

*KPMG A.R.L. / S.E.N.C.R.L.\**

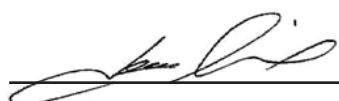
Comptables agréés  
Montréal, Canada  
Le 28 mai 2009

**BILAN****31 mars 2009, avec chiffres correspondants de 2008**

	2009	2008
<b>Actif</b>		
<b>Actif à court terme</b>		
Espèces et quasi-espèces	2 572 420 \$	4 296 990 \$
Placements temporaires	6 311 973	18 372 786
Débiteurs et travaux en cours	2 257 458	2 214 624
Apport à recevoir (note 3)	2 065 872	-
Avances aux projets de recherche en génomique	687 345	1 139 745
Stocks	1 164 428	723 499
Frais payés d'avance	796 932	424 409
	15 856 428	27 172 053
Placements à long terme (note 4)	14 947 232	-
Immobilisations corporelles (note 5)	4 186 646	4 990 947
	34 990 306 \$	32 163 000 \$
<b>Passif et actifs nets</b>		
<b>Passif à court terme</b>		
Créditeurs et charges à payer	3 508 014 \$	3 635 867 \$
Produits perçus d'avance	195 741	1 661 097
Contributions à rembourser (note 6 (i))	1 348 170	2 406 246
	5 051 925	7 703 210
<b>Apports reportés</b>		
Charges futures (note 6)	23 875 203	19 021 085
Immobilisations corporelles (note 7)	3 792 392	4 600 912
	27 667 595	23 621 997
<b>Actifs nets</b>		
Non affectés	724 671	275 086
Affectés - Immobilisations corporelles (note 5)	394 254	390 035
Affectés - Fonds d'investissement technologique	1 151 861	172 672
	2 270 786	837 793
<b>Engagements (note 10)</b>		
	34 990 306 \$	32 163 000 \$

Se reporter aux notes afférentes aux états financiers.

Au nom du conseil,


, administrateur


, administrateur




## ÉTAT DES RÉSULTATS

Exercice terminé le 31 mars 2009, avec chiffres correspondants de 2008

	2009	2008
<b>Produits</b>		
Amortissement des apports reportés afférents aux charges (note 6)	32 761 660 \$	34 708 438 \$
Amortissement des apports reportés afférents aux immobilisations corporelles (note 7)	2 433 359	1 692 870
Revenus de placements	826 429	1 049 899
Revenus des centres technologiques	15 915 953	10 950 907
Revenus de propriété intellectuelle	–	15 000
	<b>51 937 401</b>	<b>48 417 114</b>
<b>Charges</b>		
Projets de recherche en génomique	24 646 814	28 453 865
Frais d'exploitation des centres technologiques	18 347 570	13 911 145
Fonds d'investissement technologique	89 427	–
Frais généraux et administratifs	4 566 285	3 834 296
Initiatives stratégiques	302 036	–
Amortissement des immobilisations corporelles	2 433 359	1 692 870
Amortissement des immobilisations corporelles affectées	118 917	68 830
	<b>50 504 408</b>	<b>47 961 006</b>
<b>Excédent des produits sur les charges</b>	<b>1 432 993 \$</b>	<b>456 108 \$</b>

Se reporter aux notes afférentes aux états financiers.



## ÉTAT DE L'ÉVOLUTION DES ACTIFS NETS

Exercice terminé le 31 mars 2009, avec chiffres correspondants de 2008

	2009		2008	
	Affectés	Non affectés	Affectés	Non affectés
	Immobilisations corporelles	Fonds d'investissement technologique	Immobilisations corporelles	Fonds d'investissement technologique
Solde au début de l'exercice	390 035 \$	172 672 \$	– \$	153 524 \$
Excédent des produits sur les charges	(118 917)	1 191 752	(68 830)	19 148
Investis en immobilisations corporelles	123 136	(212 563)	458 865	–
Solde à la fin de l'exercice	394 254 \$	1 151 861 \$	390 035 \$	172 672 \$
		275 086 \$	228 161 \$	275 086 \$
		837 793 \$	381 685 \$	837 793 \$

Se reporter aux notes afférentes aux états financiers.





## ÉTAT DES FLUX DE TRÉSORERIE

Exercice terminé le 31 mars 2009, avec chiffres correspondants de 2008

	2009	2008
Flux de trésorerie liés aux activités d'exploitation		
Excédent des produits sur les charges	1 432 993 \$	456 108 \$
Éléments n'ayant pas d'incidence sur les liquidités		
Amortissement des immobilisations corporelles	2 552 276	1 761 700
Amortissement des apports reportés afférents aux charges (note 6)	(32 761 660)	(34 708 438)
Amortissement des apports reportés afférents aux immobilisations corporelles (note 7)	(2 433 359)	(1 692 870)
	(31 209 750)	(34 183 500)
Encaissement de contributions	39 240 617	46 149 209
Variation des éléments d'actif et de passif		
Débiteurs et travaux en cours	(42 834)	(311 825)
Apport à recevoir	(2 065 872)	–
Avances aux projets de recherche en génomique	452 400	(1 260 241)
Stocks	(440 929)	(338 677)
Frais payés d'avance	(372 523)	(69 844)
Créditeurs et charges à payer	(127 853)	186 327
Produits perçus d'avance	(1 465 356)	1 587 520
Contributions à rembourser	(1 058 076)	(698 658)
	(5 121 043)	(905 398)
	2 909 824	11 060 311
Flux de trésorerie liés aux activités d'investissement		
Variation nette des placements temporaires	12 060 813	(11 449 656)
Acquisition de placements à long terme	(14 947 232)	–
Acquisition d'immobilisations corporelles	(1 747 975)	(3 099 433)
	(4 634 394)	(14 549 089)
Diminution nette des espèces et quasi-espèces	(1 724 570)	(3 488 778)
Espèces et quasi-espèces au début de l'exercice	4 296 990	7 785 768
Espèces et quasi-espèces à la fin de l'exercice	2 572 420 \$	4 296 990 \$

Renseignements supplémentaires (note 8)

Se reporter aux notes afférentes aux états financiers.



## NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS

### Exercice terminé le 31 mars 2009

Génome Québec (la « Société ») a été constituée le 29 juin 2000 en vertu des dispositions de la Partie II de la Loi sur les corporations canadiennes. Génome Québec est une société sans but lucratif dont les objectifs sont :

- a) de développer et de maintenir au Québec une approche coordonnée et une stratégie intégrée dans les domaines de recherche en génomique (incluant les domaines de la santé, de l'agriculture, de l'environnement, de la foresterie et des pêcheries), en réunissant les intervenants provenant de l'industrie, des gouvernements, des universités, des centres de recherche et laboratoires ainsi que d'autres personnes et organismes qui démontrent un intérêt pour l'avancement des objectifs poursuivis par la Société;
- b) de créer, gérer et soutenir un réseau d'infrastructures en génomique donnant accès à une expertise de haute technologie aux chercheurs québécois;
- c) d'assurer aux chercheurs un accès aux équipements et aux installations nécessaires, d'entreprendre des projets de recherche et de développement en génomique et de permettre la formation de chercheurs et de technologues;
- d) de sensibiliser la population à la nécessité de la recherche en génomique, à l'utilité et aux conséquences des résultats de cette recherche, d'assurer un encadrement éthique pour les chercheurs et de contribuer à la réflexion publique sur les enjeux de la recherche en génomique.

### 1. Principales conventions comptables

#### a) Espèces et quasi-espèces

Les espèces et quasi-espèces comprennent l'encaisse ainsi que les placements à court terme hautement liquides dont l'échéance initiale est d'au plus trois mois après la date d'acquisition.

#### b) Placements

Les placements à court terme et les placements à long terme sont encaissables en tout temps et sont comptabilisés à la valeur marchande.

#### c) Travaux en cours

Les travaux en cours sont comptabilisés en fonction du degré d'achèvement du service et sur la base de la valeur facturable.

#### d) Stocks

Les stocks sont constitués de fournitures qui seront utilisées par les centres technologiques. Ces fournitures sont comptabilisées au moindre du coût et de la valeur de réalisation nette. La méthode de l'épuisement successif est utilisée dans le calcul du coût.

#### e) Avances et charges à l'égard des projets de recherche en génomique

Les avances représentent l'excédent des contributions aux projets de recherche incluant les travaux effectués par les centres technologiques par rapport aux réclamations, lesquelles sont constatées à l'état des résultats.

#### f) Constatation des produits

La Société applique la méthode du report pour comptabiliser les apports qui incluent principalement les apports de Génome Canada et du ministère du Développement économique, de l'Innovation et de l'Exportation du Québec. Les apports non affectés sont constatés à titre de produits lorsqu'ils sont reçus ou à recevoir. Un montant à recevoir est constaté s'il peut faire l'objet d'une estimation raisonnable et que sa réception est raisonnablement assurée.

Les apports reportés sont constatés à titre de produits de l'exercice au cours duquel les charges connexes sont engagées. Les apports reportés afférents aux immobilisations corporelles sont constatés à titre de produits selon les mêmes méthodes d'amortissement et les mêmes périodes et taux que pour l'amortissement des immobilisations corporelles acquises.





## NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS (SUITE)

Exercice terminé le 31 mars 2009

### 1. Principales conventions comptables (suite)

Les revenus des centres technologiques sont relatifs aux services de séquençage, de génotypage, de biopuces, de protéomique et d'entreposage d'échantillons biologiques. Les revenus sont constatés sur la base des services rendus.

#### g) Immobilisations corporelles

Les immobilisations corporelles sont inscrites au coût. L'amortissement est déterminé selon les méthodes, la période et les taux annuels suivants :

Élément d'actif	Méthode	Période/taux
Améliorations locatives	Linéaire	Durée du bail
Mobilier et équipement de bureau	Solde dégressif	20%
Équipement	Solde dégressif et linéaire	30% et durée du projet
Ordinateurs et logiciels	Solde dégressif	30%

#### h) Instruments financiers

Tous les instruments financiers sont classés dans l'une des cinq catégories suivantes : détenu à des fins de négociation, placements détenus jusqu'à leur échéance, prêts et créances, actifs financiers disponibles à la vente et autres passifs financiers. Tous les instruments financiers sont inscrits au bilan et ils sont mesurés à la juste valeur, à l'exception des prêts et créances, des placements détenus jusqu'à leur échéance et des autres passifs financiers, qui sont évalués au coût amorti. L'évaluation ultérieure et la constatation des variations de la juste valeur des instruments financiers sont effectuées en fonction du classement initial de ces instruments.

Les placements détenus à des fins de négociation sont mesurés à la juste valeur et les gains et les pertes sont comptabilisés à l'état des résultats dans la période au cours de laquelle ils se produisent. Les instruments financiers disponibles à la vente sont mesurés à la juste valeur, et les gains et les pertes découlant de la réévaluation sont inclus dans les autres éléments du résultat étendu jusqu'à ce que l'actif soit sorti du bilan. La Société a classé ses espèces et quasi-espèces, placements temporaires et placements à long terme à titre d'actifs détenus à des fins de négociation qui sont évalués selon le cours du marché. La Société a classé ses débiteurs et travaux en cours, apport à recevoir et avances aux projets de recherche en génomique en tant que prêts et créances et ses créditeurs et charges à payer comme autres passifs financiers, lesquels sont tous évalués au coût amorti.

#### i) Utilisation d'estimations

La préparation des états financiers selon les principes comptables généralement reconnus nécessite l'utilisation d'estimations ainsi que la formulation d'hypothèses qui ont un effet sur les montants des éléments d'actif et de passif présentés, sur la présentation des éléments d'actif et de passif éventuels ainsi que sur les postes de revenus et de dépenses y afférents. Les éléments des états financiers qui requièrent davantage l'utilisation d'estimations incluent la détermination de la durée de vie utile et l'estimation de la valeur résiduelle des immobilisations corporelles. Par conséquent, les résultats réels peuvent être différents de ces estimations.

### 2. Actifs nets affectés

En vertu d'ententes, les excédents des produits sur les charges générés par les centres technologiques suivants comportent des restrictions quant à leur affectation :

Pour le Centre de pharmacogénomique, pour les trois premières années d'exploitation terminées le 31 mars 2009, le premier million de dollars (1 000 000 \$) d'excédent doit être réinvesti dans ce centre technologique pour son développement. Au 31 mars 2009, l'excédent est de 774 246 \$.

**NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS (SUITE)****Exercice terminé le 31 mars 2009****2. Actifs nets affectés (suite)**

Pour le Centre de RNomique, le premier deux cent mille dollars (200 000 \$) d'excédent couvrant les frais de démarrage doit rembourser l'apport de Génome Québec. Au 31 mars 2009, les frais de démarrage totalisent 409 634 \$.

Pour le Centre d'innovation, un fonds d'investissement pour la mise en place de nouvelles technologies stratégiques ou autres dépenses est constitué. La contribution dans ce fonds est constituée d'un pourcentage du montant des ventes aux projets de recherche en génomique et aux clients académiques canadiens. Au 31 mars 2009, six projets ont été approuvés et les actifs nets constatés de l'exercice moins les affectations totalisent 377 615 \$.

**3. Apport à recevoir**

Le 13 avril 2009, la société a reçu un apport de 2 700 000 \$ du gouvernement du Québec en vertu d'un décret adopté le 18 décembre 2008 et servant au financement de dépenses de fonctionnement et pour le démarrage de projets. Au 31 mars 2009, l'apport à recevoir représente uniquement le montant des dépenses encourues dans l'exercice.

**4. Placements à long terme**

	2009	2008
Obligations, gouvernements provinciaux et municipalités, ayant un rendement au coût, considérant que les titres sont conservés jusqu'à échéance, variant de 1,52 % à 3,60 %, échéant entre avril 2010 et avril 2011	14 947 232 \$	– \$

**5. Immobilisations corporelles**

	2009		2008	
	Coût	Amortissement cumulé	Valeur comptable nette	Valeur comptable nette
Améliorations locatives	25 971 \$	25 971 \$	– \$	– \$
Mobilier et équipement de bureau	251 126	168 266	82 860	104 699
Équipement - centres technologiques	5 297 501	3 817 100	1 480 401	1 900 117
Équipement - actifs nets affectés centres technologiques	582 001	187 747	394 254	390 035
Équipement - projets de recherche	11 534 867	9 618 226	1 916 641	2 193 343
Ordinateurs et logiciels	574 836	262 346	312 490	402 753
	18 266 302 \$	14 079 656 \$	4 186 646 \$	4 990 947 \$

**6. Apports reportés afférents aux charges futures**

La Société reçoit principalement des contributions de Génome Canada et du ministère du Développement économique, de l'Innovation et de l'Exportation du Québec, qui doivent être gérées et distribuées conformément aux termes et conditions des ententes y afférentes.

Les apports reportés reliés aux dépenses des exercices futurs représentent les contributions non dépensées qui, en vertu d'affectations d'origine externe, sont destinés à être versés sous forme de contributions à des bénéficiaires admissibles et à payer des dépenses de nature courante et en capital des exercices futurs.



## NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS (SUITE)

Exercice terminé le 31 mars 2009

### 6. Apports reportés afférents aux charges futures (suite)

Les apports reportés consistent en :

	Solde au 31 mars 2007	Transactions durant l'exercice 2008	Solde au 31 mars 2008	Transactions durant l'exercice 2009	Solde au 31 mars 2009
<b>Contributions</b>					
Génome Canada	115 831 044 \$	22 929 257 \$	138 760 301 \$	16 919 810 \$	155 680 111 \$
Gouvernement du Québec	99 582 617	22 900 000	122 482 617	20 727 871	143 210 488
<b>Développement</b>					
Économique Canada	–	431 829	431 829	1 114 260	1 546 089
VRQ	3 760 560	–	3 760 560	–	3 760 560
Cancer Care Ontario	3 113 815	–	3 113 815	478 398	3 592 213
Génome Prairies	1 947 093	–	1 947 093	–	1 947 093
FQRNT	500 000	–	500 000	–	500 000
FRSQ	439 000	–	439 000	–	439 000
MSSS	100 000	–	100 000	–	100 000
Autres	73 805	(1 954)	71 851	–	71 851
Ressources naturelles	100 000	–	100 000	–	100 000
HUPO	11 509	(11 509)	–	–	–
	225 459 443	46 247 623	271 707 066	39 240 339	310 947 405
Revenus de placements	2 871 270	–	2 871 270	–	2 871 270
Reclassement des projets terminés <sup>i)</sup>	(1 558 296)	(1 546 608)	(3 104 904)	278	(3 104 626)
Recouvrement de taxes sur les produits et services <sup>ii)</sup>	1 008 876	(103 319)	905 557	–	905 557
Montant amorti dans les résultats	(200 070 196)	(34 708 438)	(234 778 634)	(32 761 660)	(267 540 294)
Montant investi en immobilisations corporelles	(15 938 702)	(2 640 568)	(18 579 270)	(1 624 839)	(20 204 109)
	11 772 395 \$	7 248 690 \$	19 021 085 \$	4 854 118 \$	23 875 203 \$

i) Les financements de plusieurs projets de recherche et de dépenses de nature courante et en capital, découlant des Concours I, II et de recherche en génomique et en protéomique appliquée en santé humaine, ont été terminés au 31 mars 2009. Les contributions reçues qui excèdent les dépenses accumulées y afférentes sont reclassées à titre de contributions à rembourser.

ii) La Société a obtenu une opinion des autorités fiscales lui permettant de recouvrer le plein montant des intrants de taxes sur les produits et services. Le remboursement de ces intrants était, avant cette opinion, assujéti à un taux réduit. Les taxes recouvrées sont présentées à titre d'apports reportés jusqu'au moment de leur affectation par la direction.



## NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS (SUITE)

Exercice terminé le 31 mars 2009

### 7. Apports reportés afférents aux immobilisations corporelles

Les apports reportés afférents aux immobilisations corporelles représentent le montant non amorti des apports reçus pour l'achat des immobilisations corporelles. L'amortissement des apports afférents aux immobilisations corporelles est constaté comme produit à l'état des résultats. Les variations dans le solde des apports reportés sont les suivantes :

	2009	2008
Solde d'ouverture	4 600 912 \$	3 653 214 \$
Plus les attributions de contributions pour l'achat d'immobilisations corporelles	1 624 839	2 640 568
Moins le montant amorti aux résultats	(2 433 359)	(1 692 870)
Solde de fermeture	3 792 392 \$	4 600 912 \$

### 8. Renseignements supplémentaires sur les flux de trésorerie

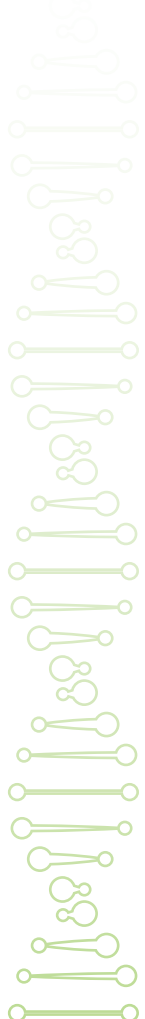
	2009	2008
Transactions non monétaires exclues de la variation des apports reportés		
Intérêts à recevoir	-\$	(4 905) \$
Montant transféré aux apports reportés afférents aux immobilisations corporelles	(1 624 839)	(2 640 568)
Montant reclassé à titre de contributions à rembourser	278	(1 546 608)
	(1 624 561) \$	(4 192 081) \$

### 9. Instruments financiers

Juste valeur, risques de crédit et taux d'intérêt

La Société détermine que la valeur comptable de ses éléments d'actif et de passif financiers à court terme, incluant les espèces et quasi-espèces, les placements à court terme, les débiteurs et les créditeurs et charges à payer, se rapproche de leur juste valeur en raison des courtes échéances de ces instruments.

Le risque de crédit découle de la possibilité qu'une perte puisse survenir en raison de l'incapacité d'une autre partie à se conformer aux conditions du contrat. La Société effectue un suivi régulier de son exposition au risque de crédit et elle prend des mesures appropriées pour atténuer les probabilités que cette exposition se traduise par des pertes.





## NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS (SUITE)

### Exercice terminé le 31 mars 2009

#### 9. Instruments financiers (suite)

Juste valeur, risques de crédit et taux d'intérêt (suite)

Les instruments financiers qui pourraient exposer la Société à des concentrations importantes de crédit consistent principalement en des placements obligataires. La Société a adopté une politique de placement visant la sécurité et la préservation du capital qui fait en sorte que les besoins de liquidités de la Société soient satisfaits.

Les placements obligataires à court et long terme sont constitués de titres à revenu fixe provenant d'organismes provinciaux, municipaux et paragouvernementaux bénéficiant d'une cote de crédit élevée. Le taux de rendement pondéré au coût, considérant que les titres sont conservés jusqu'à l'échéance, est de 2,76 %.

#### 10. Engagements

En vertu d'ententes signées avec Génome Canada à l'égard d'un engagement pour une contribution financière de 73 720 573 \$ provenant de cet organisme relativement au Concours de recherche en génomique et en protéomique appliquée en santé humaine, au Concours III, à Initiative de Consortium International («ICI»), et au Concours de développement technologique («Tecdev»), la Société a convenu, entre autres, d'obtenir des engagements financiers équivalents provenant d'autres sources. À cet égard, les engagements financiers provenant du gouvernement du Québec totalisent 49 601 708 \$, en plus de 23 041 940 \$ provenant d'autres sources dont 2 962 525 \$ restent à finaliser.

En vertu d'une entente signée avec le gouvernement du Québec à l'égard d'une contribution financière de 18 000 000 \$ provenant de cet organisme relativement au Concours Privac, à des initiatives stratégiques et au financement du centre administratif, la Société a convenu, entre autres, d'obtenir des engagements financiers provenant d'autres sources pour un montant de 20 435 768 \$ dont 425 292 \$ restent à finaliser.

Le portefeuille de projets de recherche de la Société totalise 112 469 959 \$. Au 31 mars 2009, le montant résiduel relatif à ces projets totalise 50 546 957 \$.

La Société a conclu diverses ententes de services et de location de locaux. Ces ententes viennent à échéance à diverses dates au plus tard en 2013. Les paiements en vertu de ces ententes au cours des prochains exercices sont de 641 035 \$ en 2010, de 506 761 \$ en 2011, de 272 400 \$ en 2012 et 66 575 \$ en 2013.

#### 11. Chiffres correspondants

Certains chiffres correspondants de 2008 ont été réagencés afin de les rendre conformes à la présentation adoptée en 2009.

## LISTES DES MEMBRES DU CONSEIL D'ADMINISTRATION, DES COMITÉS ET DES EMPLOYÉS

### Génome Québec

#### CONSEIL D'ADMINISTRATION

- **Jean-Claude Cadieux**, Ph. D.  
Conseiller en gestion, président du conseil
- **Daniel Bouthillier**, Ph. D.  
Directeur exécutif des activités de soutien mondiales Merck Frosst
- **M<sup>e</sup> Jean Brunet**, secrétaire du conseil  
Avocat, Stein Monast S.E.N.C.R.L.
- **Hélène Desmarais**  
Présidente du conseil et chef de la direction  
Centre d'entreprises et d'innovation de Montréal (CEIM)
- **Jean-Paul Gagné**, éditeur émérite  
Journal *Les Affaires*
- **Martin Godbout**, Ph. D.  
Président et chef de la direction, Génome Canada
- **Gérald A. Lacoste**, c.r.  
Administrateur de sociétés
- **Pierre Prémont**, Ph. D.  
Président-directeur général, Fonds québécois de la recherche sur la nature et les technologies (FQRNT)
- **Jean-Marc Proulx**, président-directeur général  
Génome Québec
- **D<sup>r</sup> Jacques Remacle**, officier scientifique principal  
Unité génomique et biologie systémique  
Commission européenne, Bruxelles
- **Geneviève Tanguay**, Ph. D.  
Observatrice  
Sous-ministre adjointe à la recherche et à l'innovation  
Ministère du Développement économique, de l'Innovation et de l'Exportation (MDEIE)
- **Luc Tanguay**, M. Sc., CFA  
Premier vice-président exécutif et chef de la direction financière, Theratechnologies inc.

#### COMITÉ EXÉCUTIF

- **Jean-Claude Cadieux**, conseiller en gestion  
Président du comité
- **Gérald A. Lacoste**, administrateur de sociétés
- **Jean-Marc Proulx**, Génome Québec
- **Luc Tanguay**, Theratechnologies inc.
- **M<sup>e</sup> Jean Brunet**, Stein Monast S.E.N.C.R.L.  
Secrétaire du comité

#### COMITÉ DE VÉRIFICATION / D'INVESTISSEMENTS

- **Luc Tanguay**, M. Sc., CFA  
Theratechnologies inc., président du comité
- **Jean-Paul Gagné**, journal *Les Affaires*
- **Gérald A. Lacoste**, c.r. administrateur de sociétés

#### CONSEIL POUR LES INITIATIVES

##### STRATÉGIQUES ET SCIENTIFIQUES (CISS)

- **Michel Bouvier**, Ph. D., Université de Montréal
- **Michel Georges**, Ph. D., Université de Liège
- **Marc Lalonde**, Ph. D.  
University of Connecticut Health Center
- **John MacKay**, Ph. D., Université Laval
- **Michael Phillips**, Ph. D.  
Génome Québec et Université de Montréal
- **Pierre Tambourin**, Ph. D., Génomole Évry
- **Pierre Prémont**, Ph. D., FQRNT

##### COMITÉ AVISEUR GE<sup>3</sup>LS

- **Bryn William-Jones**, Ph. D.  
Université de Montréal, président du comité
- **D<sup>r</sup> Renaldo Battista**  
Université de Montréal
- **Alberto Cambrosio**, Ph. D.  
Université McGill
- **Nancy Gélinas**, Ph. D.  
Université Laval
- **Jean Lachaine**, Ph. D.  
Université de Montréal
- **M<sup>e</sup> Nathalie Lecoq**  
Centre hospitalier universitaire Sainte-Justine
- **D<sup>r</sup> Suzanne Phillips-Nootens**  
Université de Sherbrooke
- **Daniel Sinnett**, Ph. D.  
Centre hospitalier universitaire Sainte-Justine

#### FORUM DES PARTENAIRES

- **D<sup>r</sup> Alain Beaudet**, Ph. D.  
Instituts de la recherche en santé du Canada (IRSC)
- **Jacques Beauvais**, Ph. D.  
Université de Sherbrooke
- **Francine Belle-Isle**, Ph. D.  
Université du Québec à Chicoutimi
- **Guy Berthiaume**, Ph. D.  
Université du Québec à Montréal
- **Edwin Bourget**, Ph. D.  
Université Laval
- **Luc Castonguay**  
Ministère du Développement économique, de l'Innovation et de l'Exportation du Québec (MDEIE)
- **Louise Dandurand**, Ph. D.  
Université Concordia
- **Martin Doyon**  
Ministère du Développement économique, de l'Innovation et de l'Exportation du Québec (MDEIE)
- **Joseph Hubert**, Ph. D.  
Université de Montréal
- **Denis Thérien**, Ph. D.  
Université McGill



EMPLOYÉS DE GÉNOME QUÉBEC

Amr Al Mallah	Pierre Francoeur	Corina Nagy
Anne-Marie Alarco	Rosalie Fréchette	Thuong Ngo
Yolaine Ancellin	Julie Gagné	Valérie Normand
Steve Arsenault	Marie-Josée Gaulin-Marion	Daniel Pépin
Lucian Avram	Geneviève Geneau	Julie Perrone
François Marie Bacot	Steve Geoffroy	Truc Pham
Guillaume Barreau	Claire Goguen	Claire Pinsonnault
Yolande Bastien	Paul Guelpa	André Ponton
Christopher Beck	Isabelle Guillet	Jean-Marc Proulx
Alexandre Bélisle	Nathalie Hamel	Yannick Renaud
Line Benguerel	Cecilia Hernandez	Yannick Richard
Denis Bilodeau	Abdelmadjid Hihi	Lyne Robert
Michal Blazejczyk	Louis Dumond Joseph	Frédéric Robidoux
Daniel Boismenu	Amélie Kirouac	Sharen Sophie Roland
Julie Boudreau	Aisha Kly	David Roquis
Marc Bouffard	André Laberge	Line Roy
Sara Bourbonnais	Sylvie Laboissière	Lorraine Saule
Sébastien Brunet	Marc-André Labonté	Laura Sbarra
David Bujold	Philippe Laflamme	Donna Sinnett
Alice Carey	Claude Lamarre	Andrea Smith
Emmanuelle Cartier	Nancy Lambert	Dennis Spathis
Raymond Castonguay	Mathieu Langlois	Alfredo Staffa
Valérie Catudal	Sylvie Larouche	Daniel Tessier
Christine Cellier	Martin Leboeuf	Marie-Catherine Tessier
Fanny Chagnon	Fabienne Lefebvre	Philippe Thibault
Marie-Paule Choquette	Pierre Lepage	Louise Thibault
Cristina Ciurli	Darie Lessard	Thodoros Topaloglou
Catherine Côté	Louis Létourneau	Julie Vallée
Geneviève Dancausse	Gary Leveque	Diane Valois
Marianne Desautels	Catalina Lopez-Correa	Tu Linh Van
Marcos Di Falco	Stéphanie Lord-Fontaine	Tibor Van Rooij
Joana Dias	Lizette Mailloux	Sylvain Versailles
Jacqueline Dionne	Yannick Marcon	Yan Vigneault
Christian Drouin	Sharon Marsh	Daniel Vincent
Anick Dubois	Aurélié Masurel	Hao Fan Yam
Geneviève Dufour	Philippe-Antoine Ménard	Chung-Yan Yuen
Mathieu Durand	Jana Mickova	Nathalie Zapata
Nathalie Émond	Nancy Milot	Corine Zotti
Isabelle Fillion	Ian Mongrain	
Joëlle Fontaine	Alexandre Montpetit	

# RETOMBÉES DES GRANDS PROJETS / LARGE SCALE PROJECT OUTCOMES

Mars / March 2009

28

	NOMBRE DE PERSONNES EMPLOYÉES AU 4 <sup>e</sup> TRIMESTRE 2008-2009	NOMBRE DE CHERCHEURS FORMÉS AU 4 <sup>e</sup> TRIMESTRE 2008-2009	NOMBRE DE PUBLICATIONS ACCEPTÉES OU SOUMISES	NOMBRE DE CONFÉRENCES À TITRE DE CONFÉRENCIER	NOMBRE DE DÉCLARATIONS D'INVENTIONS OU DE BREVETS	DATE DE DÉBUT DU PROJET
	NUMBER OF PERSONS EMPLOYED IN THE 4 <sup>th</sup> QUARTER 2008-2009	NUMBER OF SCIENTISTS TRAINED IN THE 4 <sup>th</sup> QUARTER 2008-2009	NUMBER OF PUBLICATIONS ACCEPTED OR SUBMITTED	NUMBER OF CONFERENCES AS SPEAKER	NUMBER OF DECLARATION OF INVENTIONS OR PATENTS	PROJECT STARTING DATE
<b>CONCOURS SANTÉ / HEALTH COMPETITION</b>						
Barry Posner – Diabète de type 2 / T2DM	5	0	25	35	6	Octobre/October 2004
<b>TOTAL</b>	<b>5</b>	<b>0</b>	<b>25</b>	<b>35</b>	<b>6</b>	
<b>CONCOURS III /COMPETITION III</b>						
Sherif Abou Elela – FAEASI	17	4	7	18	3	Janvier/January 2006
Ken Dewar – Singe Vervet / Vervet Monkey	3	1	2	4	0	Janvier/January 2006
Thomas J. Hudson – GRID	37	10	38	12	2	Avril/April 2006
Guy Rouleau – S2D	22	1	1	12	1	Avril/April 2006
Jean-Claude Tardif – Pharmacogénomique / Pharmacogenomics	28	8	6	34	0	Avril/April 2006
Bartha Maria Knoppers – GPH	4	2	24	52	0	Janvier/January 2006
John MacKay – Arborea II	40	13	25	68	0	Avril/April 2006
<b>TOTAL</b>	<b>151</b>	<b>39</b>	<b>103</b>	<b>200</b>	<b>6</b>	
<b>INITIATIVE DE CONSORTIUM INTERNATIONAL / INTERNATIONAL CONSORTIUM INITIATIVE</b>						
Bartha Maria Knoppers / Thomas J. Hudson – P <sup>3</sup> G / CARTaGENE	31,66	18	28	50	0	Avril/April 2007
<b>TOTAL</b>	<b>31,66</b>	<b>18</b>	<b>28</b>	<b>50</b>	<b>0</b>	
<b>CONCOURS PRIVAC / PRIVAC COMPETITION</b>						
Daniel Lamarre / Sylvain Meloche – Plateforme ARNi	7	0	0	1	0	Janvier/January 2008
Rafick-Pierre Sékaly – Plateforme NIML	En démarrage					Mai/May 2009
Michel G. Bergeron – GPOCT	13	2	0	12	0	Janvier/January 2008
Michael Phillips / Jean-Claude Tardif – Via-PGX	7,5	0	0	0	0	Octobre/October 2007
<b>TOTAL</b>	<b>27,5</b>	<b>2</b>	<b>0</b>	<b>13</b>	<b>0</b>	
<b>CONCOURS DÉVELOPPEMENT TECHNOLOGIQUE / TECHNOLOGICAL DEVELOPMENT COMPETITION</b>						
Maryam Tabrizian – DevTab	9,2	8	7	9	1	Juillet/July 2008
Rafick-Pierre Sékaly / Ryan Brinkman – DevSek	4	1	1	0	0	Juillet/July 2008
<b>TOTAL</b>	<b>13,2</b>	<b>9</b>	<b>8</b>	<b>9</b>	<b>1</b>	
<b>TOTAL CONCOURS (projets en cours) COMPETITION TOTAL (projects in progress)</b>	<b>228,36</b>	<b>68</b>	<b>164</b>	<b>307</b>	<b>13</b>	

# BILAN DES PROJETS TERMINÉS / ASSESSMENT OF COMPLETED PROJECTS

Mars / March 2009



	NOMBRE DE PERSONNES EMPLOYÉES EN ANNÉE/PERSONNE	NOMBRE DE CHERCHEURS FORMÉS EN ANNÉE/PERSONNE	NOMBRE DE PUBLICATIONS ACCEPTÉES OU SOUMISES	NOMBRE DE CONFÉRENCES À TITRE DE CONFÉRENCIER	NOMBRE DE DÉCLARATIONS D'INVENTIONS OU DE BREVETS	DURÉE DU PROJET
	NUMBER OF PERSONS EMPLOYED IN YEAR/PERSON	NUMBER OF SCIENTISTS TRAINED IN YEAR/PERSON	NUMBER OF PUBLICATIONS ACCEPTED OR SUBMITTED	NUMBER OF CONFERENCES AS SPEAKER	NUMBER OF DECLARATION OF INVENTIONS OR PATENTS	PROJECT DURATION
<b>CONCOURS I &amp; II, SANTÉ / COMPETITIONS I &amp; II, HEALTH</b>						
Michel G. Bergeron – Technologies Theranostiques / Theranostic Technologies	118	25	25	58	11	3,25 ans/years
Deming Xu – Chimio génomique / Chemogenomics	32	2	8	4	1	3 ans/years
Thomas J. Hudson – ARCTIC	42	6	19	15	9	3,25 ans/years
Franz Lang – PEP Québec	49	21	20	18	0	3,5 ans/years
Bussey / Michnick – Organismes modèles / Model Organisms	20	4	18	55	0	4 ans/years
John Bergeron – Protéomique / Proteomics	174	67	42	125	7	4 ans/years
Fernand Labrie – Atlas	347	120	49	29	2	5 ans/years
Bartha Maria Knoppers – GE <sup>3</sup> LS	38	20	83	153	0	4 ans/years
Fathey Sarhan – Stress Abiotique Québec / Abiotic Stress Québec	82	28	11	17	0	4 ans/years
Thomas J. Hudson – Génétique régulatrice / Regulatory Genetics	117	27	16	51	6	4 ans/years
Rafick-Pierre Sékaly – S2K	194	79	17	150	6	4 ans/years
Mario Filion – IGWH	36	5	1	10	4	3 ans/years
Sherif Abou Elela – MoNa	51	8	6	9	2	3 ans/years
Adrian Tsang – Enzymes fongiques / Fungal enzymes	167	69	16	22	8	3 ans/years
Benoît Coulombe – Réseau de régulation / Regulatory Networks	189	63	15	111	0	3,5 ans/years
John MacKay – Arborea I	98	31	23	63	2	3,5 ans/years
Thomas J. Hudson – Haplotype	34	2	14	87	1	3 ans/years
Emil Skamene – Souris congéniques / Congenic Mice	60	13	2	11	3	4,25 ans/years
Guy Rouleau – Canaux ioniques / Ionic Chan- nels	40	5	0	16	3	4,25 ans/years
Terry Roemer – Candida albicans	51	0	2	3	3	3 ans/years
<b>TOTAL CONCOURS TERMINÉS / TOTAL COMPLETED PROJECTS</b>	<b>1939</b>	<b>595</b>	<b>387</b>	<b>1007</b>	<b>68</b>	